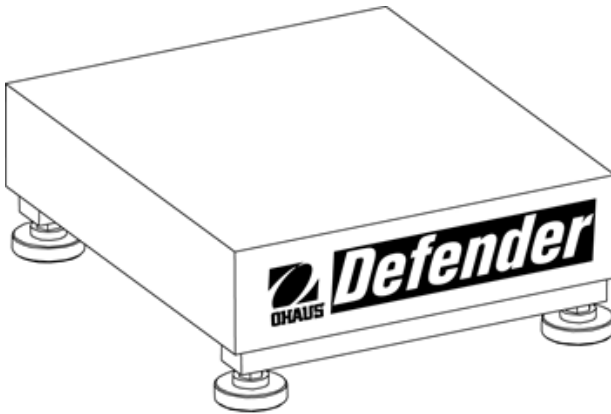




Defender™ 3000 Series Base User Guide



EN

ES

FR

DE

IT

PT

SV

DA

PL

NL

1. SAFETY INFORMATION

Definition of Signal Warnings and Symbols

- WARNING** For a hazardous situation with medium risk, possibly resulting in injuries or death if not avoided.
- CAUTION** For a hazardous situation with low risk, resulting in damage to the device or the property or in loss of data, or injuries if not avoided.
- Attention** For important information about the product.
- Note** For useful information about the product.

Warning Symbols



General hazard



Electrical shock

Safety Precautions



CAUTION: Read all safety warnings before installing, making connections, or servicing this equipment. Failure to comply with these warnings could result in personal injury and/or property damage. Retain all instructions for future reference.

- Verify that the local AC power supply voltage is within the input voltage range printed on the AC adapter's ratings label.
- Only connect the AC adapter to a compatible grounded socket.
- Position the instrument such that the AC adapter can be easily disconnected from the socket.
- Position the power cord so that it does not pose a potential obstacle or tripping hazard.
- Operate the equipment only under ambient conditions specified in the user instructions.
- Do not operate the equipment in hazardous or explosive environments.
- Disconnect the equipment from mains power before cleaning or servicing.
- Service should only be performed by authorized personnel.

Intended Use

Use the instrument exclusively for <weighing/moisture determination/etc.> as described in the operating instructions. Any other type of use and operation beyond the limits of technical specifications without written consent from OHAUS, is considered as not intended.

This instrument complies with current industry standards and the recognized safety regulations; however, it can constitute a hazard in use.

If the instrument is not used according to these operating instructions, the intended protection of the instrument may be compromised and OHAUS assumes no liability.

2. INSTALLATION

2.1 Selecting the location

The location must be sturdy, flat and level. Avoid locations with excessive air current, vibrations, heat sources or rapid temperature changes. Allow sufficient space around the instrument.

2.2 Assembly

Weighing Pan

Place the weighing pan securely over the rubber load pads on the top frame of the base.

Wiring Connections

Connect the load cell cable to an indicator using the wiring codes in the table below. Refer to the indicator manual for information about load cell connections, setup and calibration.

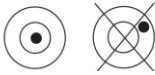
Note: When purchased as a Defender Series Scale, the base is already pre-wired to the 3000 Series Indicator.

FUNCTION	WIRE COLOR
+ Excitation	Green
- Excitation	Black
+ Signal	Red
- Signal	White
+ Sense	Blue
- Sense	Brown
Shield	Yellow

EN-2

2.3 Levelling the Instrument

To level the instrument, adjust the feet so the bubble is centered in the circle of the level indicator. Be sure the equipment is level each time its location is changed.



3. MAINTENANCE

3.1 Cleaning



WARNING: Electric Shock Hazard. Disconnect the equipment from the power supply before cleaning. Make sure that no liquid enters the interior of the instrument.



Attention: Do not use solvents, harsh chemicals, ammonia or abrasive cleaning agents.

The exterior surfaces of the instrument may be cleaned with a cloth dampened with water and a mild detergent.

3.2 Troubleshooting

For technical issues contact an Authorized Ohaus Service Agent. Please visit our website www.ohaus.com to locate the Ohaus office nearest you.

4. TECHNICAL DATA

The technical data is valid under the following conditions:

Ambient temperature: -10°C to $+40^{\circ}\text{C}$

Relative humidity: 10% to 90% relative humidity, non-condensing

Height above sea level: Up to 4,000m

Specifications:

MODEL	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Capacity	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximum Resolution	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Repeatability (std. deviation)	1d					
Linearity	$\pm 1\text{d}$					
Load Cell Excitation	5-15V DC/AC					
Load Cell Rated Output	2mV/V					

MODEL	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Capacity	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximum Resolution	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Load Cell Capacity	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	300 kg	500 kg
Repeatability (std. deviation)	1d					
Linearity	$\pm 1\text{d}$					
Load Cell Type	350 Ohm, stainless steel, single point					
Load Cell Excitation	5-15V DC/AC					
Load Cell Rated Output	2mV/V					

5. COMPLIANCE

Compliance to the following standards is indicated by the corresponding mark on the product.

Mark	Standard
	This product complies with the EU Directives 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) and 2014/31/EU (NAWI). The EU Declaration of Conformity is available online at www.ohaus.com/ce .
	This product complies with the EU Directive 2002/96/EC (WEEE). Please dispose of this product in accordance with local regulations at the collecting point specified for electrical and electronic equipment. For disposal instructions in Europe, refer to www.ohaus.com/weee .

1. INFORMACIÓN SOBRE SEGURIDAD

Definición de las señales de advertencia

ADVERTENCIA	A situaciones peligrosas de mediano riesgo, que podrían ocasionar serias lesiones, o incluso hasta la muerte.
PRECAUCIÓN	A situaciones peligrosas de bajo riesgo que podrían ocasionar lesiones o daños materiales, así como a la pérdida de información del dispositivo.
ATENCIÓN	A la Información importante sobre el producto.
NOTA	Para obtener útil información sobre el producto

Señales de Advertencia



Peligro



Descarga eléctrica

Medidas de Seguridad



ADVERTENCIA: Lea todas las instrucciones de seguridad antes de instalar, hacer conexiones, o dar servicio a este equipo. El incumplimiento de estas advertencias puede causar lesiones personales y/o daños materiales. Conserve las instrucciones para futuras consultas.

- Verifique que el voltaje local de su fuente de alimentación está dentro del rango de voltaje impreso en la etiqueta del adaptador de CA del equipo.
- Conecte el adaptador de CA a una toma de tierra compatible.
- Coloque el equipo de forma que el adaptador de CA pueda ser fácilmente desconectado de la toma de corriente.
- Coloque el cable de alimentación de manera que no represente un obstáculo con peligro de tropezar.
- Utilice el equipo únicamente bajo las condiciones ambientales especificadas en las instrucciones de uso.
- No utilizar el equipo en entornos peligrosos o explosivos.
- Desconecte el equipo de la red eléctrica antes de la limpieza o el mantenimiento.
- El servicio debe ser realizado por personal autorizado.

Uso Apropriado

Utilice el equipo exclusivamente para los fines de <pesaje/determinación de humedad/etc.> descritos en el manual. Cualquier otro tipo de uso y/o funcionamiento, que exceda los límites de las especificaciones técnicas sin el consentimiento por escrito de OHAUS, se considera como Uso Inapropiado.

Este equipo cumple con los estándares de la industria y las normas actuales de seguridad reconocidas; sin embargo, puede constituir un peligro en su uso.

Si el equipo no se utiliza de acuerdo al manual de instrucciones, su seguridad puede verse afectada, por lo que OHAUS no asume ninguna responsabilidad.

2. INSTALACIÓN

2.1 Elección de la ubicación

El lugar debe ser firme, plano y debe estar nivelado. Evite vibraciones excesivas, fuentes de calor, corrientes de aire o cambios bruscos de temperatura. Deje suficiente espacio libre alrededor del aparato.

2.2 Montaje

Plato de pesaje

Coloque el plato de pesaje bien fijo sobre los apoyos de caucho en el marco superior de la base.

Conexiones del cableado

Conecte el cable de la célula de carga con un indicador, empleando los códigos del cableado según se indica en el cuadro presentado a continuación. Consulte el manual de instrucciones para obtener información acerca de las conexiones, los ajustes y la calibración de la célula de carga.

Nota: Al comprarse como una báscula de la serie Defender, la base ya viene preconectada al indicador de la serie 3000.

FUNCIÓN	COLOR DEL CABLE
+ Excitación	Verde
- Excitación	Negro
+ Señal	Rojo
- Señal	Bianco
+ Detección	Azul
- Detección	Marrón
Blindaje	Amarillo

ES-2

2.3 Nivelación del aparato

Nivele el equipo mediante el ajuste de las patas de nivelación hasta que la burbuja del indicador de nivel encuentre centrada dentro del círculo del mismo. Asegúrese de que el equipo esté nivelado cada vez que cambie su ubicación.



3. MANTENIMIENTO

3.1 Limpieza



ADVERTENCIA Peligro de descarga eléctrica. Desconecte el equipo de la fuente de alimentación antes de proceder a su limpieza.

Asegúrese de que no entre líquido en el interior de la Base o Terminal.



Atención: No utilice disolventes, sustancias químicas fuertes, amoníaco o productos de limpieza abrasivos.

Para la superficie exterior del dispositivo puede utilizar un paño ligeramente humedecido con agua o un detergente suave.

3.2 Solución de problemas

Para cuestiones técnicas póngase en contacto con un agente de servicio autorizado de Ohaus. Por favor, visite nuestra página web www.ohaus.com para localizar la oficina de Ohaus más cercana a usted.

4. DATOS TÉCNICOS

Los datos técnicos son válidos en las siguientes condiciones:

Temperatura de ambiente: de -10°C a +40 °C

Humedad relativa: humedad relativa del 10% al 90%, no condensante

Altitud por encima del nivel del mar: hasta 4.000m

Especificaciones:

MODELO	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Capacidad	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Resolución máxima	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Repetibilidad (desviación est.)	1d					
Linealidad	±1d					
Excitación de la célula de carga	5-15V DC/CA					
Tensión nominal de la célula de carga	2mV/V					

MODELO	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Capacidad	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Resolución máxima	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Capacidad de la célula de carga	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	300 kg	500 kg
Repetibilidad (desviación est.)	1d					
Linealidad	±1d					
Tipo de la célula de carga	350 ohmios, acero inoxidable, punto simple					
Excitación de la célula de carga	5-15V DC/CA					
Tensión nominal de la célula de carga	2mV/V					

5. CONFORMIDAD

La conformidad a los estándares siguientes es indicada por la marca correspondiente en el producto.

Marca	Estándar
	Este producto cumple con la directiva de la UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) y 2014/31/UE (NAWI). La Declaración de Conformidad de la UE está disponible en www.ohaus.com/ce .
	Este producto cumple con la directiva de la UE 2002/96/CE (WEEE). Elimine este producto, según las disposiciones locales, mediante el sistema de recogida selectiva de aparatos eléctricos y electrónicos. Para obtener instrucciones de eliminación en Europa, consulte www.ohaus.com/weee .

1. INFORMATIONS DE SECURITE

Définition des symboles et des indicateurs d'avertissement

AVERTISSEMENT pour une situation dangereuse avec un risque moyen pouvant être à l'origine de blessures ou d'un décès, s'il n'est pas évité.

PRECAUTION pour une situation dangereuse avec un faible risque pouvant être à l'origine de dommages au dispositif ou aux biens, d'une perte de données, ou de blessures, s'il n'est pas évité.

Attention pour une information importante concernant le produit.

Note pour plus d'informations utiles concernant le produit.

Symboles d'avertissement



Danger général



Choc électrique

Précautions de sécurité



PRECAUTION : Lire attentivement tous les avertissements de sécurité avant l'installation, le branchement et l'entretien de cet appareil. Le non-respect de ces avertissements peut entraîner des blessures corporelles et/ou des dommages matériels. Conserver ces instructions pour toute utilisation future.

- Vérifier que la plage de tension CA d'entrée imprimée sur l'étiquette des données de l'adaptateur corresponde à l'alimentation secteur locale.
- Ne brancher l'adaptateur qu'à des prises compatibles reliées à la terre.
- Positionner l'appareil de façon à ce que l'adaptateur puisse être facilement déconnecté de la prise.
- Positionner le cordon d'alimentation en s'assurant qu'il ne crée pas un obstacle ou un risque de chute.
- N'utiliser l'appareil que dans les conditions ambiantes spécifiées dans ce manuel d'utilisation.
- Ne pas utiliser l'appareil dans les environnements dangereux ou explosifs.
- Débrancher l'appareil de la prise murale avant de le nettoyer ou d'en assurer l'entretien.
- L'entretien doit être impérativement assuré par du personnel autorisé.

Règles d'utilisation

Utiliser l'appareil uniquement à l'effet de <pesage/indication du taux d'humidité/etc.>, comme déterminé dans le manuel d'utilisation. Tout autre type d'utilisation ou de maniement au-delà des limites des caractéristiques techniques déterminées sans le consentement écrit de la société OHAUS sera considéré comme non conforme.

Cet appareil est conforme aux normes industrielles et aux règles de sécurité en vigueur ; cependant, son utilisation peut engendrer un risque de danger.

Si l'appareil n'est pas utilisé conformément au présent manuel d'utilisation, son fonctionnement peut s'en trouver altéré et OHAUS déclinera toute responsabilité.

2. INSTALLATION

2.1 Sélectionner l'emplacement

L'emplacement doit être résistant, plan et horizontal. Éviter les emplacements avec des courants d'air excessifs, des vibrations, des sources de chaleur ou de changements rapides de température. Laissez suffisamment d'espace autour de l'appareil.

2.2 Montage

Plateau de pesée

Placer le plateau de pesée solidement sur les supports en caoutchouc du châssis supérieur de la base.

Raccordement des câbles

Brancher le câble de la cellule de pesée à l'indicateur selon le codage présenté dans le tableau ci-après. Consulter le manuel d'utilisation de l'indicateur pour s'informer du branchement, de la configuration et d'étalonnage de la cellule de pesée.

Note : Dans les balances Defender, la base est reliée à l'Indicateur 3000 dès l'origine.

FOCTION	COULEUR DE FILS
+ Excitation	Vert
- Excitation	Noir
+ Signal	Rouge
- Signal	Blanc
+ Sens	Bleu
- Sens	Brun
Blindage	Jaune

2.3 Mise à niveau de l'appareil

Pour mettre l'appareil à niveau, ajuster les pieds de nivellement de manière à ce que la bulle se retrouve au centre du cercle de l'indicateur de niveau. S'assurer que l'appareil est mis à niveau à chaque changement d'emplacement.



3. ENTRETIEN

3.1 Nettoyage



AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique dangereux. Débrancher l'appareil de l'alimentation avant le nettoyage.

S'assurer qu'aucun liquide ne pénètre à l'intérieur de l'appareil.



Attention: Ne pas utiliser les solvants, produits chimiques, alcool, ammoniacal ou produits abrasifs.

Le boîtier peut être nettoyé avec un chiffon humide et un détergent doux.

3.2 Dépannage

Pour les questions techniques, contacter un réparateur agréé Ohaus. Visiter notre site Web www.ohaus.com pour trouver le bureau Ohaus le plus proche de vous.

4. DONNEES TECHNIQUES

Les données techniques sont valables dans les conditions suivantes :

Température ambiante : de -10°C à $+40^{\circ}\text{C}$

Humidité relative : humidité relative de 10% à 90%, sans condensation

Altitude: jusqu'à 4 000m.

Caractéristiques techniques

MODÈLE	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Portée	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Résolution maximale	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Reproductibilité (dév. norm.)	1d					
Linéarité	$\pm 1\text{d}$					
Excitation de la cellule de pesée	5-15V DC/AC					
Puissance nominale de la cellule de pesée	2mV/V					

MODÈLE	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Portée	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Résolution maximale	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Portée de la cellule de pesée	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	300 kg	500 kg
Reproductibilité (dév. norm.)	1d					
Linéarité	$\pm 1\text{d}$					
Type de la cellule de pesée	350 Ohm, acier inoxydable, point unique					
Excitation de la cellule de pesée	5-15V DC/AC					
Puissance nominale de la cellule de pesée	2mV/V					

5. CONFORMITÉ

La conformité aux normes suivantes est indiquée par la marque correspondante sur le produit.

Marque	Norme
	Ce produit est conforme aux directives européennes 2014/30/EU, 2014/35/EU et 2014/31/EU. La déclaration de conformité européenne est disponible en ligne sur www.ohaus.com/ce .
	Ce produit est conforme à la directive européenne 2002/96/CE (DEEE). Merci de rejeter ce produit conformément à la réglementation locale dans un point spécifique de collecte de matériel électrique et électronique. Pour les instructions de rejet et recyclage en Europe, merci de consulter le site www.ohaus.com/weee .

1. SICHERHEITSINFORMATIONEN

Bedeutung der Signalwörter und Warnsymbole

WARNUNG wird für gefährliche Situationen mit mittlerem Risiko verwendet, die zur Verletzung oder Tod führen können.

VORSICHT wird für gefährliche Situationen mit geringem Risiko verwendet, die zu Schäden am Gerät oder anderen Sachbeschädigungen, zum Datenverlust oder zu Verletzungen führen kann.

Achtung wird für wichtige Informationen zum Produkt verwendet.

Anmerkung wird für nützliche Informationen zum Produkt verwendet.

Warnsymbole



Allgemeine Gefahr



Stromschlag

Sicherheitsmaßnahmen



VORSICHT: Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, bevor Sie das Geräte installieren, anschließen oder reparieren. Die Nichtbeachtung dieser Warnhinweise kann zu Verletzungen und/oder Beschädigungen führen. Bewahren Sie alle Anweisungen zum späteren Nachschlagen.

- Überprüfen Sie, ob die lokale AC-Stromversorgungsspannung in dem Bereich liegt, welcher auf dem Etikett des AC-Adapters angegeben ist.
- Schließen Sie das Adapter nur an eine kompatible, geerdete Steckdose an.
- Stellen Sie die Waage so auf, dass Sie den Adapter problemlos von der Steckdose ziehen können.
- Das Netzkabel darf keine Stolpergefahr und kein Hindernis darstellen.
- Bedienen Sie das Gerät nur unter den in der Bedienungsanleitung angegebenen Umgebungsbedingungen.
- Bedienen Sie das Gerät nicht in einer gefährlichen oder explosiven Umgebung.
- Trennen Sie das Gerät vor dem Reinigen oder Service von der Stromversorgung.
- Reparaturen sollten nur von autorisierten Partnern durchgeführt werden.

Verwendungszweck

Verwenden Sie das Gerät ausschließlich für <Wiegen/Feuchtigkeitsbestimmung/ usw. entsprechend der Beschreibung in der Bedienungsanleitung. Jede andere Art von Nutzung und Betrieb außerhalb der technischen Spezifikationsgrenzen wird, ohne schriftliche Zustimmung von OHAUS, als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch angesehen.

Dieses Gerät entspricht den aktuellen Industriestandards und den anerkannten Sicherheitsregeln, es kann aber eine Gefahr im Einsatz darstellen.

Sollte das Gerät nicht entsprechend dieser Betriebsanleitung verwendet werden, kann der Schutz des Gerätes beeinträchtigt werden und OHAUS übernimmt keine Haftung.

2. INSTALLATION

2.1 Auswahl des Standortes

Die Stellfläche muss stabil, flach und eben sein. Vermeiden Sie Standorte mit starken Luftströmungen, Vibrationen, Wärmequellen oder plötzlichen Temperaturänderungen. Sorgen Sie um ausreichend Platz um das Gerät herum.

2.2 Zusammenbau

Wägeschale

Die Wägeschale sicher über die Gummilastunterlagen auf dem oberen Rahmen der Wägebrücke platzieren.

Verdrahtungsanschlüsse

Das Wägezellenkabel anhand der in der Tabelle unten beschriebenen Verdrahtungscodes an einen Indikator anschließen. Informationen über Wägezellenanschlüsse, Einrichtung und Kalibrierung entnehmen Sie bitte dem Indikatorenhandbuch.

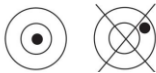
Anmerkung: Wenn das Gerät als Waage der Defender-Serie erworben wird, ist die Wägebrücke bereits am Indikator der 3000-Serie vorverdrahtet.

FUNKTION	DRAHTFARBE
+ Erregung	Grün
- Erregung	Schwarz
+ Signal	Rot
- Signal	Weiß
+ Abtastung	Blau
- Abtastung	Braun
Abschirmung	Gelb

DE-2

2.3 Nivellierung

Um das Gerät zu nivellieren sollen Sie die FüÙe so einstellen, dass die Luftblase der Libelle in der Kreismitte steht. Vergewissern Sie sich, dass das Geräte immer am neuen Standort nivelliert ist.



3. WARTUNG

3.1 Reinigung



WARNUNG: Stromschlaggefahr. Trennen Sie das Gerät vor den Reinigungsarbeiten von der Stromversorgung. Stellen Sie sicher, dass keine Flüssigkeiten in das Innere des Gerätes gelangen.



Achtung: Verwenden Sie keine Lösungsmittel, aggressive Chemikalien, Ammoniak oder Scheuermittel.

Die Gehuseflachen dürfen mit einem fusselfreien, leicht mit Wasser oder einer milden Reinigungslösung getränktes Tuch gereinigt werden.

3.2 Fehlerbehebung

Bei technischen Fragen wenden Sie sich an den autorisierten Ohaus Service Agenten. Besuchen Sie unsere Webseite unter www.ohaus.com, um eine Ohaus-Niederlassung in Ihrer Nahе zu finden.

4. TECHNISCHE DATEN

Die technischen Daten gelten unter folgenden Bedingungen:

Umgebungstemperatur: -10°C bis +40 °C

Relative Luftfeuchtigkeit: 10% bis 90% relative Luftfeuchtigkeit, nicht kondensierend

Höhe über dem Meeresspiegel: Bis zu 4.000m

Spezifikation:

Modell	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Kapazität	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximale Auflösung	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Wiederholbarkeit (Standardabweichung)	1d					
Linearität	±1d					
Wagezellenerregung	5-15V DC/AC					
Nennleistung der Wägezelle	2mV/V					

Modell	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Kapazität	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximale Auflösung	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Kapazität	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	300 kg	500 kg
Wiederholbarkeit (Standardabweichung)	1d					
Linearität	±1d					
Wagezellentyp	350 Ohm, Edelstahl, ein Punkt					
Wagezellenerregung	5-15V DC/AC					
Nennleistung der Wägezelle	2mV/V					

5. NORMENKONFORMITÄT

Die Einhaltung der folgenden Normen ist durch entsprechende Kennzeichnung auf dem Produkt markiert.

Kennzeichnung	Standard
	Dieses Produkt entspricht den EU-Richtlinien 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) und 2014/31/EU (NAWI). Die EU Konformitätserklärung finden Sie online unter www.ohaus.com/ce .
	Dieses Produkt entspricht der EU-Richtlinie 2002/96/EC (WEEE). Entsorgen Sie das Produkt gemaÙ der lokalen Bestimmungen in einer angegebenen Sammelstelle für elektrische und elektronische Geräte. Hinweise zur Entsorgung in Europa finden Sie unter www.ohaus.com/weee .

1. INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA

Definizione dei segnali e dei simboli di pericolo

PERICOLO	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare lesioni o incidenti mortali.
AVVERTENZA	Indica una situazione pericolosa che, se non evitata, può causare danni al dispositivo o ad altri beni, una perdita di dati e lesioni.
Attenzione	Indica informazioni importanti sul prodotto.
Nota	Indica informazioni utili sul prodotto.

Simboli di pericolo



Pericolo generale



Elettrocuzione

Precauzioni di sicurezza



AVVERTENZA: Leggere tutte le avvertenze di sicurezza prima di installare l'apparecchiatura o effettuare collegamenti e interventi di manutenzione della stessa. Il mancato rispetto di queste avvertenze può causare lesioni alle persone e/o danni materiali. Conservare le istruzioni per poterle consultare in futuro.

- Verificare che la tensione di alimentazione CA locale rientri nell'intervallo di tensione in ingresso riportato sull'etichetta posta sullo strumento.
- Collegare il cavo di alimentazione CA solo a una presa di corrente con messa a terra compatibile.
- Posizionare lo strumento in modo che il cavo di alimentazione CA possa essere facilmente staccato dalla presa di corrente.
- Posizionare il cavo di alimentazione in modo che non costituisca un potenziale ostacolo o pericolo di inciampo.
- Utilizzare l'apparecchiatura solo nelle condizioni ambientali specificate nelle istruzioni per l'utilizzo.
- Non utilizzare l'apparecchiatura in ambienti pericolosi o esplosivi.
- Scollegare l'apparecchiatura dalla rete elettrica prima di eseguire interventi di pulizia o manutenzione.
- La manutenzione deve essere eseguita solo da personale autorizzato.

Destinazione d'uso

Utilizzare lo strumento esclusivamente per le finalità descritte nel manuale. Qualsiasi altro tipo di impiego e funzionamento oltre i limiti delle specifiche tecniche senza il consenso scritto di OHAUS è da considerarsi improprio. Questo strumento è conforme agli standard industriali attuali e alle norme di sicurezza riconosciute; tuttavia, può costituire un pericolo durante l'uso. OHAUS non si assume alcuna responsabilità per l'uso dello strumento non conforme alle presenti istruzioni che può comprometterne la sicurezza.

2. INSTALLAZIONE

2.1 Scelta della collocazione

Il posto di collocazione dell'apparecchiatura deve essere robusto, piatto e livellato. Evitare luoghi con eccessiva corrente d'aria, vibrazioni, fonti di calore o sbalzi di temperatura. Lasciare uno spazio sufficiente intorno allo strumento.

2.2 Assemblaggio

Piatto di pesa

Posizionare il piatto di pesa saldamente sui cuscinetti di carico in gomma sul telaio superiore della base.

Connessioni di cablaggio

Collegare il cavo della cella di carico a un indicatore utilizzando i codici di cablaggio esposti nella tabella sotto riportata. Fare riferimento al manuale dell'indicatore per le informazioni relative alle connessioni della cella di carico, alle impostazioni e alla calibrazione.

Nota: se acquistata come bilancia della serie Defender, la base è già precablatà per l'indicatore della serie 3000.

FUNZIONE	COLORE DEL CAVO
+ Eccitazione	Verde
- Eccitazione	Nero
+ Segnale	Rosso
- Segnale	Bianco
+ Rilevamento	Blu
- Rilevamento	Marrone
Schermo	Giallo

2.3 Messa in bolla dello strumento

Per mettere in bolla lo strumento, regolare i piedi di livellamento in modo che la bolla sia centrata nel cerchio dell'indicatore di livello. Accertarsi che l'apparecchiatura si trovi in piano ogni volta che la sua posizione viene modificata.



3. MANUTENZIONE.

3.1 Pulizia



PERICOLO: Pericolo di elettrocuzione. Scollegare l'apparecchiatura dalla rete di alimentazione prima della pulizia.

Assicurarsi che nessun liquido penetri all'interno dello strumento.



Attenzione: Non utilizzare solventi, prodotti chimici corrosivi, ammoniaca o detersivi abrasivi.

Sulle superfici dell'apparecchio può essere utilizzato un panno leggermente inumidito con acqua o con un detersivo delicato.

3.2 Risoluzione dei problemi

Per problemi tecnici contattare un agente di manutenzione Ohaus autorizzato. Si prega di visitare il nostro sito web www.ohaus.com per individuare l'ufficio Ohaus più vicino.

4. DATI TECNICI

I dati tecnici sono validi nelle seguenti condizioni:

Temperatura ambiente: da -10°C a +40°C

Umidità relativa: dal 10% al 90% di umidità relativa, senza condensa

Altitudine sopra il livello del mare: fino a 4.000 m

Specifiche tecniche:

MODELLO	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Portata	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Risoluzione massima	6000 d	6000 d	6000 d	7500 d	7500 d	6000 d
Ripetibilità (dev. standard)	1 d					
Linearità	±1 d					
Eccitazione cella di carico	Da 5 a 15 V CC/CA					
Uscita nominale cella di carico	2 mV/V					

MODELLO	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Portata	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Risoluzione massima	6000 d	6000 d	6000 d	7500 d	7500 d	6000 d
Capacità cella di carico	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	300 kg	500 kg
Ripetibilità (dev. standard)	1 d					
Linearità	±1 d					
Tipo cella di carico	350 ohm, acciaio inossidabile, punto singolo					
Eccitazione cella di carico	Da 5 a 15 V CC/CA					
Uscita nominale cella di carico	2 mV/V					

5. CONFORMITÀ

La conformità ai seguenti standard è indicata dal relativo marchio presente sul prodotto.

Marchio	Standard
	Questo prodotto è conforme alle direttive 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). La dichiarazione di conformità CE è disponibile online all'indirizzo www.ohaus.com/ce .
	Questo prodotto è conforme alla direttiva 2002/96/CE (WEEE). Si prega di smaltire questo prodotto in conformità alla normativa vigente presso il punto di raccolta indicato per le apparecchiature elettriche ed elettroniche. Per le norme di smaltimento vigenti in Europa, fare riferimento a www.ohaus.com/weee .

1. INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA

Definição dos sinais de aviso e dos símbolos

AVISO	Para uma situação perigosa de risco médio, resultando possivelmente em lesões ou morte se não for evitada.
CUIDADO	Para uma situação perigosa de risco baixo, resultando em danos no dispositivo, na propriedade ou em perda de dados, possíveis lesões se não for evitada.
Atenção	Informações importantes sobre o produto.
Nota	Informações úteis sobre o produto.

Símbolos de aviso



Perigo geral



Choque elétrico

Precauções de segurança



CUIDADO: Leia todos os avisos de segurança antes de instalar, efetuar ligações ou manutenção neste equipamento. O não cumprimento com estes avisos pode resultar em lesões e/ou danos na propriedade. Guarde todas as instruções para futura referência.

- Verifique se a tensão da fonte de alimentação de CA local está dentro do intervalo da tensão de entrada impresso na etiqueta de classificação do adaptador de CA.
- Ligue apenas o adaptador de CA a uma tomada compatível devidamente ligada à terra.
- Posicione o instrumento de forma a que o adaptador do adaptador de CA possa ser facilmente desligado da tomada.
- Posicione o cabo de alimentação de modo a que não se torne um potencial obstáculo ou perigo para tropeçar.
- Opere o equipamento apenas sob condições ambientais específicas nas instruções do utilizador.
- Não opere o equipamento em ambientes perigosos ou explosivos.
- Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar ou realizar algum serviço na mesma.
- O serviço deve ser realizado apenas por pessoal autorizado.

Utilização pretendida

Utilize o instrumento exclusivamente para <pesagem/determinação de humidade/etc.> conforme descrito nas instruções de funcionamento. Qualquer outro tipo de utilização e funcionamento para além dos limites das especificações técnicas sem autorização por escrito da OHAUS é considerado inadequado.

Este instrumento cumpre com as normas industriais atuais e com os regulamentos de segurança reconhecidos; contudo, pode constituir um perigo na utilização.

Se o instrumento não for utilizado de acordo com estas instruções de funcionamento, a proteção pretendida do instrumento pode ficar comprometida e a OHAUS não assume qualquer responsabilidade

2. INSTALAÇÃO

2.1 Selecionar a localização

A localização deve ser resistente, plana e nivelada. Evite localizações com correntes de ar excessivas, vibrações, fontes de calor ou mudanças rápidas de temperatura. Deixe espaço suficiente em torno do instrumento.

2.2 Montagem

Tabuleiro de pesagem

Coloque o tabuleiro de pesagem em segurança sob os blocos de carga de borracha na estrutura superior da base.

Ligações da cablagem

Ligue o cabo da célula de carga a um indicador utilizando os códigos de cablagem na tabela abaixo. Consulte o manual do indicador para obter informações sobre as ligações, configuração e calibração da célula de carga.

Nota: quando adquirido como uma balança da série Defender, a balança já se encontra pré-ligada ao indicador da série 3000.

FUNCTION (FUNÇÃO)	COR DO FIO
Excitação +	Verde
Excitação -	Preto
Sinal +	Vermelho
Sinal -	Branco
Deteção +	Azul
Deteção -	Castanho
Blindagem	Amarelo

PT-2

2.3 Nivelamento do instrumento

Para nivelar o instrumento, ajuste a <base/roda niveladora> de modo a que a bolha esteja centrada no círculo do indicador de nível. Certifique-se de que o instrumento é nivelado cada vez que a sua localização muda.



3. MANUTENÇÃO

3.1 Limpeza



AVISO: Risco de choque elétrico. Desligue o equipamento da fonte de alimentação antes de limpar. Certifique-se de que não entra nenhum líquido para o interior do instrumento.



Atenção: Não utilize solventes, produtos químicos abrasivos, amoníaco ou agentes abrasivos.

As superfícies exteriores do instrumento podem ser limpas com um pano humedecido com água e um detergente neutro.

3.2 Resolução de problemas

Para problemas técnicos, entre em contacto com um agente de serviço autorizado da Ohaus. Visite o nosso site Web www.ohaus.com para localizar o estabelecimento Ohaus mais próximo de si.

4. DADOS TÉCNICOS

- Os dados técnicos são válidos sob as seguintes condições:
 - Temperatura de funcionamento: -10 °C a +40 °C.
 - Humidade relativa: 10 % -90%.
 - Altitude: Até 4000 m.

Especificações:

Modelo	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Capacidade	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Resolução máxima	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Repetibilidade (Std. Dev.)	1d					
Linearidade	±1d					
Excitação da célula de carga	5-15V DC/AC					
Potência nominal da célula de carga	2mV/V					

Modelo	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Capacidade	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Resolução máxima	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Capacidade da célula de carga	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	300 kg	500 kg
Repetibilidade (Std. Dev.)	1d					
Linearidade	±1d					
Tipo de célula de carga	Ponto único, aço inoxidável, 350 Ohm					
Excitação da célula de carga	5-15V DC/AC					
Potência nominal da célula de carga	2mV/V					

5. CONFORMIDADE

A conformidade com as seguintes normas está indicada pela marca correspondente no produto.

Marca	Norma
	Este produto cumpre com as diretivas da UE 2014/30/UE (EMC), 2014/35/UE (LVD) e 2014/31/UE (NAWI). A Declaração de Conformidade da UE está disponível online em www.ohaus.com/ce .
	Este produto cumpre com a diretiva da UE 2002/96/CE (REEE). Elimine este produto de acordo com os regulamentos locais no ponto de recolha especificado para o equipamento elétrico e eletrónico. Para instruções de eliminação na Europa, consulte www.ohaus.com/weee .

1. SÄKERHETSINFORMATION

Definition av Signal Varningar och Symboler

- VARNING** För en farlig situation med medelhög risk, vilket kan leda till skador eller dödsfall om den inte undviks.
- FÖRSIKTIGHET** För en farlig situation med låg risk, vilket resulterar i skador på enheten eller egendom eller förlust av data, eller små eller medelstora skador om den inte undviks.
- Uppmärksamhet** För viktig information om produkten.
- Notering** Användbar information om produkten.

Varnings Symboler



Allmän fara



Elektrisk Stöt

Säkerhetsåtgärder



FÖRSIKTIGHET: Läs alla säkerhetsvarningar innan du installerar, gör anslutningar eller servar denna utrustning. Underlåtenhet att efterkomma dessa varningar kan resultera i personskada och / eller egendomsskador. Behåll alla instruktioner för framtida referens.

- Kontrollera att den lokala växelmatningsspänningen ligger inom inspänningsområdet tryckt på elnätskabelns graderings etikett.
- Anslut endast elnätskabeln till ett kompatibel jordat uttag.
- Placera instrumentet så att elnätskabeln lätt kan kopplas ur vägguttaget.
- Placera nätsladden så att den inte utgör ett potentiellt hinder eller snubbelrisk.
- Använd utrustningen endast under de omgivningsförhållanden som anges i användningsanvisningen.
- Använd inte utrustningen i farliga eller explosiva miljöer.
- Koppla bort utrustningen från elnätet före rengöring eller underhåll.
- Service får endast utföras av auktoriserad personal.

Avsedd användning

Använd instrumentet enbart för de syften som beskrivs i handboken. All annan typ av användning och drift utanför gränserna för de tekniska specifikationer utan skriftligt medgivande från OHAUS, betraktas som inte avsedd.

Detta instrument uppfyller gällande branschstandarder och erkända säkerhetsbestämmelser; men det kan utgöra en fara i bruk.

Om instrumentet inte används i enlighet med dessa användarinstruktioner, kan skydd av instrumentet försämrats och OHAUS tar inget ansvar.

2. INSTALLATION

2.1 Välja Plats

Instrumentets plats måste vara robust, plan och jämn. Undvik platser med överdrivna luftströmmar, vibrationer, värmekällor eller snabba temperaturförändringar. Se även till så det finns tillräckligt med utrymme runt instrumentet.

2.2 Montering

Väg pannen

Placera vägpannan säkert över gummibelastnings kuddarna på den övre ramen av basen.

Kopplingsanslutningar

Anslut lastcellskabeln till en indikator genom att använda ledningskoderna i tabellen nedan. Se indikator handboken för information om lastcell, installation och kalibrering.

Notera: Vid köp som Defender Serie Våg så är basen redan förberedd med kabeldragning till 3000 Serie indikatorn.

FUNKTION	TRÅD FÄRG
+ Excitation	Grön
- Excitation	Svart
+ Signal	Röd
- Signal	Vit
+ Sense	Blå
- Sense	Brun
Shield	Gul

SV-2

2.3 Nivåjustera Instrumentet

Justera instrumentets fötter så att bubblan är centrerad i nivåindikatorns cirkel (se nedan). Se till att utrustningen är i nivå varje gång dess läge ändras.



3. UNDERHÅLLNING

3.1 Rengöring



VARNING: Elektrisk Stöt Risk. Koppla bort instrumentet från strömförsörjningen före rengöring. Se till så att ingen vätska kommer in i instrumentets inre.



Uppmärksamhet: Använd ej lösningsmedel, kemikalier, ammoniak eller slipande rengöringsmedel.

De yttre ytorna på instrumentet kan rengöras med en fuktig trasa med vatten och ett mildt rengöringsmedel.

3.2 Felsökning

För tekniska problem kontakta en godkänd OHAUS service agent. För tekniska frågor kontakta ett auktoriserat OHAUS serviceombud. Besök gärna vår hemsida www.ohaus.com för att hitta OHAUS kontoret närmast dig.

4. TEKNISK DATA

Den tekniska datan är giltig under följande villkor:

Arbetstemperatur: -10°C to +40 °C

Relativ fuktighet: 10% till 90% relativ fuktighet, icke-kondenserande

Alltid: Upp till 4000 m.

Specifikationer:

MODELL	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Kapacitet	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximal Upplösning	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Upprepbarhet (Std.Av.)	1d					
Linearitet	±1d					
Lastcells Excitation	5-15V DC/AC					
Lastcellens Märkt utmatning	2mV/V					

MODELL	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Kapacitet	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximal Upplösning	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Upprepbarhet (Std.Av.)	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	300 kg	500 kg
Linearitet	1d					
MODELL	±1d					
Lastcells Typ	350 Ohm, rostfritt stål, enpunkts					
Lastcells Excitation	5-15V DC/AC					
Lastcellens Märkt utmatning	2mV/V					

5. ÖVERENSSTÄMMELSE

Överensstämmelse med följande standarder indikeras av motsvarande märke på produkten.

Märke	Standard
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) och 2014/31/EU (NAWI). EU Deklarationen om överensstämmelse finns tillgänglig på www.ohaus.com/ce .
	Denna produkt överensstämmer med EU Direktiv 2002/96/EC (WEEE). Vänligen kassera denna produkt i enlighet med lokala föreskrifter vid uppsamlingspunkten angiven för elektrisk och elektronisk utrustning. För kasserings instruktioner i Europa referera till www.ohaus.com/weee .

1. SIKKERHEDSINFORMATIONER

Definition af advarselstegn og symboler

ADVARSEL	Gælder en farlig situation med mellemhøj risiko, der kan resultere i kvæstelser eller dødsfald, hvis den ikke undgås.
FORSIGTIG	Gælder en farlig situation med lav risiko, der kan resultere i skader på enheden eller ting eller tab af data eller forårsage skader, hvis den ikke undgås.
Obs	Vigtige oplysninger om produktet.
Bemærkning	Nyttige oplysninger om produktet.

Advarselssymboler



Generel fare



Elektrisk stød

Sikkerhedsforanstaltninger



FORSIGTIG: Læs allesikkerhedsadvarsel før installation, tilslutning eller servicering af dette udstyr. Undladelse af at overholde disse advarsler kan resultere i personskade og/eller skade på ejendom. Opbevar alleinstruktionerne til fremtidig reference.

- Kontroller, at den lokale AC forsyningssspænding er inden for det spændingsområde, der er trykt på AC adapters mærkningsetiket.
- Tilslut kun AC adapter til et kompatibelt, jordet stik.
- Placer apparatet således, at AC adapter let kan fjernes fra stikkontakten.
- Placer ledningen, så den ikke udgør en potentiel forhindring eller snublerisiko.
- Betjen kun udstyret under de omgivende betingelser, der angivet i brugervejledningen.
- Betjen ikke udstyret i farlige eller eksplosive miljøer.
- Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring eller service.
- Service bør kun udføres af autoriseret personale.

Tilsigtet brug

Brug udelukkende instrumentet til-vejning/fugtbestemmelse/etc.>som beskrevet i brugsanvisningen. Enhver anden form for brug og drift, der går ud over grænserne i de tekniske specifikationer, uden skriftligt samtykke fra OHAUS, betragtes som utilsigtet.

Dette instrument er i overensstemmelse med gældende industristandarder og anerkendte sikkerhedsforskrifter; dog kan det udgøre en fare under brug.

Hvis apparatet ikke bruges ifølge disse betjeningsinstruktionerne, kan instrumentets tilsigtede beskyttelse blive kompromitteret. OHAUS påtager sig intet ansvar i den forbindelse

2. INSTALLATION

2.1 Valg af placering

Placeringen skal være solid, fladt og vandret. Undgå steder med ekstremt luftstrøm, vibrationer, varmekilder eller hurtige temperaturændringer. Sørg for tilstrækkelig plads omkring instrumentet.

2.2 Samling

Vejjeplade

Placer vejjepladen sikkert over gummipuderne på basens øverste ramme.

Ledningsforbindelser

Forbind belastningscellens kabel til en indikator, vha. ledningskoderne i tabellen nedenfor. Tjek indikatorvejledningen for oplysninger om belastningscellen forbindelser, opsætning og kalibrering.

Bemærk: Når vægten er købt som en vægt i Defender-serien, er basen allerede pre-forbundet til indikatoren i 3000-serien.

FUNKTION	LEDNINGSFARVE
+ Eksitering	Grøn
- Eksitering	Sort
+ Signal	Rød
- Signal	Hvid
+ Sporing	Blå
+ Sporing	Brun
Kappe	Gul

DA-2

2.3 Nivellering af instrumentet

For at nivellere instrumentet, justeres fødderne så boblen er centreret midt i cirklen på indikatoren. Sørg for at udstyret nivelleres hver gang dets placering ændres.



3. VEDLIGEHOLDELSE

3.1 Rengøring



ADVARSEL: Risiko for elektrisk stød. Frakobl udstyret fra stikkontakten før rengøring.. Sørg for, at ingen væske kommer ind i instrumentets indre.



Obs: Brug ikke opløsningsmidler, stærke kemikalier, ammoniak eller slibende rengøringsmidler.

Instrumentets udvendige flader kan rengøres med en klud fugtet med vand og et mildt rengøringsmiddel.

3.2 Fejlfinding

Kontakt en autoriseret Ohaus servicetekniker mht. tekniske spørgsmål. Besøg vores hjemmeside www.ohaus.com, for at finde det Ohaus kontor, som er tættest på dig.

4. TEKNISKE DATA

De tekniske data er gyldige under følgende betingelser:

Angivet temperatur: -10°C til +40 °C

Relativ fugtighed: 10% til 90% Relativ fugtighed, ikke-kondenserende

Højde: Op til 4000 m

Specifikationer:

MODEL	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Kapacitet	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximum Resolution	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Repeterbarhed (std. deviation)	1d					
Linearitet	±1d					
Belastningscelle eksitering	5-15V DC/AC					
Belastningscelle nominal effekt	2mV/V					

MODEL	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Kapacitet	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximum Resolution	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Load Cell Capacity	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	300 kg	500 kg
Repeterbarhed (std. deviation)	1d					
Linearitet	±1d					
Belastningscelle, type	350 Ohm, rustfrit stål, enkelt punkt					
Belastningscelle, eksitering	5-15V DC/AC					
Belastningscelle nominal effekt	2mV/V					

5. OVERENSSTEMMELSE

Overensstemmelse med følgende standarder er angivet med det tilsvarende mærke på produktet.

Mærke	Standard
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiverne 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) og 2014/31/EU (NAWI). EU-erklæring om overensstemmelse er tilgængelig online på www.ohaus.com/ce .
	Dette produkt er i overensstemmelse med EU-direktiv 2002/96/EF (WEEE). Bortskaf venligst dette produkt i henhold til lokale regler på indsamlingssteder beregnet til elektrisk og elektronisk udstyr. Mht. bortskaffelsesinstruktioner i Europa, henvises til www.ohaus.com/weee .

1. ŚRODKI BEZPIECZEŃSTWA

Definicje ostrzeżeń i symboli

OSTRZEŻENIE	Dla sytuacji o średnim zagrożeniu, skutkujących prawdopodobnie urazami lub.
PRZESTROGA	Dla sytuacji o niskim zagrożeniu, skutkujących w uszkodzeniu urządzenia lub utraceniu danych zapisanych na urządzeniu lub urazami w razie niepodjęcia środków zapobiegawczych
Uwaga	Dla ważnej informacji dotyczącej urządzenia
Ważne	Dla przydatnej informacji dotyczącej urządzenia.

Znaki ostrzegawcze



Ogólne zagrożenie



Porażenie prądem

Środki ostrożności



PRZESTROGA: Prosimy przeczytać wszystkie uwagi dotyczące ostrożności przed instalacją urządzenia, podłączeniem lub serwisem wagi. Niezastosowanie się do tych wytycznych może skutkować urazem lub uszkodzeniem mienia. Zachowaj na przyszłość wszystkie instrukcje.

- Sprawdź, czy napięcie zasilające podane na zasilaczu AC jest zgodne z napięciem lokalnej sieci zasilającej.
- Podłączaj zasilacz napięcia zmiennego tylko do kompatybilnego gniazdka z uziemieniem.
- Ustaw urządzenie tak, aby zasilacz napięcia zmiennego mógł zostać łatwo odłączony z gniazdka.
- Ułóż przewód zasilania w taki sposób, aby nie stanowił potencjalnego utrudnienia dla poruszania się i nie powodował niebezpieczeństwa potknięcia.
- Używaj sprzętu jedynie w odpowiednich warunkach, opisanych w instrukcji.
- Nie używaj sprzętu w niebezpiecznym i wybuchowym środowisku.
- Przed czyszczeniem i serwisem urządzenia odłącz zasilanie.
- Serwis może być przeprowadzany wyłącznie przez autoryzowany personel.

Użycie zgodne z przeznaczeniem

Używaj tego urządzenia jedynie w celach <pomiaru masy/określenia wilgotności itp.> opisanych w instrukcji. Każde użycie inne niż jest to opisane w instrukcji i opisie technicznym bez pisemnej zgody firmy OHAUS będzie uznawane jako użycie niezgodne z przeznaczeniem.

Niniejszy instrument jest zgodny z obecnymi normami branżowymi i przepisami bezpieczeństwa; jednakże może stanowić niebezpieczeństwo podczas użycia.

Jeżeli urządzenie nie jest używane zgodnie z poniższą instrukcją obsługi, ochrona urządzenia może być naruszona, a firma OHAUS nie ponosi za to odpowiedzialności.

2. INSTALACJA

2.1 Wybór miejsca pracy

Używaj urządzenia na stabilnej, płaskiej i równej powierzchni. Unikaj miejsc o nadmiernym ruchu powietrza, wibracji, źródeł ciepła lub gwałtownych zmian temperatury. Pozostaw wystarczająco dużo miejsca wokół wagi.

2.2 Montaż

Szalka ważąca

Umieść szalkę ważącą na gumowych podkładkach znajdujących się na górnej ramie platformy.

Połączenia przewodów

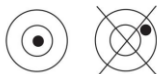
Połącz przewód ogniwa obciążnikowego ze wskaźnikiem zgodnie z kolorami przewodów wskazanymi w tabeli poniżej. Informacje na temat połączeń ogniwa obciążnikowego, konfiguracji i kalibracji znajdują się w instrukcji wskaźnika.

Ważne: Jeżeli urządzenie zostało zakupione jako waga serii Defender, platforma jest już wstępnie podłączona do wskaźnika serii 3000

FUNKCJA	KOLOR PRZEWODU
+ Wzbudzenie (Excitation)	Zielony
— Wzbudzenie (Excitation)	Czarny
+ Sygnał (Signal)	Czerwony
- Sygnał (Signal)	Biały
+ Detekcja (Sense)	Niebieski
— Detekcja (Sense)	Brązowy
Ekranowanie	Żółty

2.3 Poziomowanie urządzenia

Aby wypoziomować urządzenie, dostosuj nóżki poziomicujące tak, aby pęcherzyk powietrza znajdował się w środku okręgu. Upewnij się, że urządzenie jest poprawnie wypoziomowane przy każdej zmianie jego miejsca ustawienia.



3. KONSERWACJA

3.1 Czyszczenie



OSTRZEŻENIE: Ryzyko porażenia prądem elektrycznym. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania.

Upewnij się, że żadna wilgoć nie przedostanie się do wnętrza urządzenia.



Uwaga: Nie używaj rozpuszczalników, silnych chemikaliów, amoniaku oraz środków mogących zarysować powierzchnię urządzenia.

Powierzchnia obudowy może być czyszczona szmatką lekko zwilżoną wodą lub delikatnym środkiem czyszczącym.

3.2 Rozwiązywanie problemów

W celu rozwiązania problemów technicznych skontaktuj się z autoryzowanym dealerm OHAUS. Odwiedź naszą stronę internetową www.ohaus.com w celu znalezienia biura OHAUS w Twojej okolicy.

4. DANE TECHNICZNE

Dane techniczne odnoszą się do następujących warunków otoczenia:

Temperatura otoczenia: -10°C do +40 °C

Wilgotność względna: 10% do 90%, bez kondensacji

Wysokość nad poziomem morza: do 4 000m.

Specyfikacja:

MODEL	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Maksymalne obciążenie	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maksymalna rozdzielczość	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Powtarzalność (odchylenie std.)	1d					
Liniiowość	±1d					
Napięcie wzbudzenia ogniwa obciążnikowego	5-15V DC/AC					
Czułość wejściowa ogniwa obciążnikowego	2mV/V					

MODEL	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Maksymalne obciążenie	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maksymalna rozdzielczość	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Maksymalne obciążenie ogniwa obciążnikowego	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	300 kg	500 kg
Powtarzalność (odchylenie std.)	1d					
Liniiowość	±1d					
Typ ogniwa obciążnikowego	350 ohm, stal nierdzewna, belka tensometryczna typu "single point"					
Napięcie wzbudzenia ogniwa obciążnikowego	5-15V DC/AC					
Czułość wejściowa ogniwa obciążnikowego	2mV/V					

5. ZGODNOŚĆ Z NORMAMI

Wymienione niżej oznaczenia wskazują na zgodność urządzenia z wymienionymi normami.

Oznaczenie	Norma
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE, dyrektywy niskonapięciowej 2014/35/UE oraz dyrektywy w sprawie wag nieautomatycznych 2014/31/UE. Deklaracja zgodności jest dostępna online na stronie www.ohaus.com/ce .
	Produkt spełnia wymagania dyrektywy 2002/96/WE (WEEE). Prosimy o przekazywanie zużytego sprzętu zgodnie z lokalnymi przepisami do punktów zbierających zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny. Informacje dotyczące utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w Europie znajdują się na stronie internetowej www.ohaus.com/weee .

1. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Verklaring van de waarschuwingstekens en veiligheidssymbolen

WAARSCHUWING: Gevaarlijke situatie met hoog risico, mogelijk met lichamelijk letsel of zelfs dood tot gevolg.

OPGELET: Gevaarlijke situatie met matig risico, mogelijk met schade aan het toestel, verlies van gegevens, of lichamelijk letsel als gevolg.

Aandacht: Belangrijke informatie betreffende het toestel.

Nota: Nuttige informatie betreffende het toestel.

Waarschuwingstekens



Algemeen gevaarteken



Elektrische schokgevaar

Veiligheidsmaatregelen



Opgelet: Lees en begrijp alle veiligheidswaarschuwingen vooraleer u het toestel installeert, elektrische aansluitingen maakt, of onderhoud uitvoert. Het niet in acht nemen van deze waarschuwingen kan leiden tot lichamelijke letsels en/of schade aan het toestel. Gelieve alle instructies bij het toestel te houden.

- Kijk na dat de netspanning overeenkomt met de spanning die op het toestel of op de spanningsadapter is vermeld.
- Gebruik enkel een geaard stopcontact om het toestel en/of de spanningsadapter op aan te sluiten.
- Installeer het toestel zodanig dat de stekker van het toestel of de spanningsadapter eenvoudig uit het stopcontact kan worden verwijderd.
- Plaats de voedingskabel zodanig dat deze geen obstakel of struikelgevaar oplevert.
- Gebruik het toestel in een omgeving zoals gespecificeerd in de gebruikershandleiding.
- Gebruik het toestel niet in gevaarlijke of explosieve omgeving.
- Ontkoppel het toestel van het elektriciteitsnet vooraleer u het toestel reinigt of herstellingswerkzaamheden uitvoert.
- Herstellingswerkzaamheden mogen enkel door erkende techniciërs uitgevoerd worden.
- **Beoogde gebruik**
- Gebruik het toestel uitsluitend voor wegen/vocht bepaling/etc. zoals beschreven in de gebruiksaanwijzing. Enig ander gebruik dan wat in deze handleiding beschreven staat of buiten de grenzen van de technische specificaties valt, wordt niet goedgekeurd zonder schriftelijke toestemming van OHAUS.
- Dit toestel is in overeenstemming met de huidige industrie-standaarden en de erkende veiligheidsvoorschriften, nochtans kan het gebruik ervan een gevaar inhouden.
- Als het toestel niet volgens deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, kan de beoogde bescherming van het toestel worden aangetast en OHAUS aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid hieromtrent.

2. INSTALLATIE

2.1 Vereisten voor de gebruikslocatie

Gebruik het toestel enkel op een stevige, vlakke en stabiele ondergrond. Vermijd locaties met buitensporige luchtstroom, trillingen, warmtebronnen of snelle temperatuurveranderingen. Laat voldoende vrije ruimte rond het toestel.

2.2 Montage

Schaal

Plaats de weegschaal veilig over de rubberen laadkussens op het bovenste frame van de basis.

Bedragsaansluitingen

Sluit de kabel van een laadcel aan op de indicator met behulp van de draadcodes in onderstaande tabel. Raadpleeg de handleiding van de indicator voor informatie over laadcelaansluitingen, instellingen en kalibratie.

Opmerking: Wanneer u een Defender-weegschaal aankoopt, is de bedrading naar de basis al 3000-indicatorserie al vooraf uitgevoerd.

FUNCTIE	DRAADKLEUR
+ bekrachtiging	Groen
- bekrachtiging	Zwart
+ signaal	Rood
- signaal	Wit
+ sensor	Blauw
- sensor	Bruin
Afscherming	Geel

NL-2

2.3 Toestel waterpas plaatsen

Aleen een exact horizontaal opgesteld toestel levert nauwkeurige (weeg-)resultaten. Om de nivellering te vergemakkelijken, is het toestel uitgerust met een waterpas. Om het toestel pas te stellen, draait u aan de stelvoeten totdat de luchtbel van de waterpas in de binnenste cirkel ligt. Herhaal dit proces telkenmale u het toestel verplaatst.



3. ONDERHOUD.

3.1 Reiniging



WAARSCHUWING: Gevaar voor elektrische schok. Voordat u het toestel reinigt, het apparaat uitschakelen en de stekker uit het stopcontact halen. Zorg ervoor dat geen vloeistoffen in het toestel komen.



Aandacht: Gebruik geen oplosmiddelen, chemicaliën, alcohol, ammoniak of schuurmiddelen.

De behuizing van het toestel kan worden gereinigd met een vochtige doek, met een mild schoonmaakmiddel indien nodig.

3.2 Foutmeldingen oplossen

Voor technische ondersteuning, neem contact op met uw geautoriseerde Ohaus-techniek.

Gelieve onze website www.ohaus.com te bezoeken om de dichtstbijzijnde Ohaus-verdeler te vinden.

4. TECHNISCHE SPECIFICATIES

De technische specificaties zijn geldig onder de volgende omgevingsomstandigheden:

Toegelaten omgevingstemperatuur: -10°C tot 40°C

Maximale relatieve vochtigheid: 10% to 90% relatieve vochtigheid, zonder condensatie

Hoogte boven zeeniveau: tot 4000m

Specificaties:

MODEL	D30BR	D60BR	D60BL	D150BL	D150BX	D300BX
Capaciteit	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximale Resolutie	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
Herhaalbaarheid (std. deviation)	1d					
Lineariteit	±1d					
Excitatie laadcel	5-15 V, gelijkspanning/wisselspanning					
Nominaal vermogen laadcel	2 mV/V					

MODEL	D30VR	D60VR	D60VL	D150VL	D150VX	D300VX
Capaciteit	30 kg	60 kg	60 kg	150 kg	150 kg	300 kg
Maximum Resolution	6000d	6000d	6000d	7500d	7500d	6000d
laadcel Capaciteit	50 kg	100 kg	150 kg	300 kg	300 kg	500 kg
Herhaalbaarheid (std. deviation)	1d					
Lineariteit	±1d					
Type laadcel	350 Ohm, stainless steel, roestvrij staal, enkel punt					
Excitatie laadcel	5-15 V, gelijkspanning/wisselspanning					
Nominaal vermogen laadcel	2 mV/V					

5. CONFORMITEIT

Naleving van de onderstaande normen wordt aangegeven door de aangebrachte corresponderende markering op het toestel.

Merktken	Verklaring
	Dit product voldoet aan de EU-richtlijn 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD) en 2014/31/EU (NAWI). De volledige conformiteitsverklaring is online beschikbaar bij www.ohaus.com .
	Dit product valt binnen de Europese regelgeving 2002/96/EC (WEEE), en mag enkel worden afgevoerd in overeenstemming met de lokale regelgeving bij de erkende inzamelpunten voor elektrische en elektronische apparatuur. Verdere instructies betreffende de verwijdering in Europa, vindt u op onze website: www.ohaus.com/weee .



Ohaus Corporation
7 Campus Drive
Suite 310
Parsippany, NJ 07054 USA
Tel: +1 (973) 377-9000
Fax: +1 (973) 944-7177
Con oficinas alrededor del mundo.
www.ohaus.com



* 3 0 2 8 3 4 6 2 *

P/N 30283462 A © 2015 Ohaus Corporation, todos los derechos reservados.